

Merikarttojen kustannussopimus

1 OSAPUOLET

Liikennevirasto, Opastinsilta 12 A, 00520 Helsinki (jäljempänä "tekijä"). Tekijä on SOLAS – säännösten tarkoittama virallisten merikarttojen julkaisija.

ja

Karttakeskus Oy, Atomitie 2b, 00370 Helsinki (jäljempänä "kustantaja").

2 SOPIMUKSEN TAUSTA JA TAVOITTEET

Liikennevirasto vastaa Suomen liikenneväylistä ja liikennejärjestelmän kokonaisvaltaisesta kehittämisestä.

Liikennevirasto toimii liikenne- ja viestintäministeriön hallinnonalalla. Virasto edistää toiminnallaan koko liikennejärjestelmän toimivuutta, liikenteen turvallisuutta, alueiden tasapainoista kehitystä ja kestäväää kehitystä.

Liikennevirasto vastaa siitä, että kauppamerenkulun ja muun vesiliikenteen perustoimintaedellytyksiä ylläpidetään ja kehitetään taloudellisesti, turvallisesti ja ympäristöä säästään. Toiminnan perustana ovat turvallinen ja tehokas kauppamerenkulku sekä yhteiskunnan ja asiakkaiden tarpeet.

Lisätietoa Liikennevirastosta löytyy internet-osoitteesta <http://www.liikennevirasto.fi/>

Luotettavat ja ajantasaiset merikartat ovat turvallisen navigoinnin ja meriliikenteen sujuvuuden edellytys. Liikennevirasto tuottaa hankkimastaan merikartoitusaineistosta perinteisiä painettuja merikarttoja, merikarttasarjoja sekä ammattimerenkululle tarkoitettuja ENC-karttoja. Painettujen merikarttojen julkaisuohjelmassa oli vuoden 2011 lopussa 75 merikarttaa ja 18 merikarttasarjaa.

Sopimuksen tavoitteena on edistää LIITTEESSÄ 1 kuvattujen merikarttojen myyntiä sekä saattaa kyseisiä merikarttoja mahdollisimman laajasti saataville. Kustantaja ymmärtää, että sen tulee suorittaa sille tässä sopimuksessa kuuluvat tehtävät erityisellä huolellisuudella merikarttojen laadun ja saatavuuden takaamiseksi.

3 SOPIMUKSEN KOHDE

Tämä sopimus koskee LIITTEESSÄ 1 kuvattujen virallisten painettujen merikarttojen ja merikarttasarjojen (jäljempänä "merikartat") kustannusoikeuksia. Tekijällä on oikeus muuttaa karttavalikoimansa sisältöä (LIITE 1) vuosittain ilmoittamalla siitä viimeistään edeltävän vuoden päättymiseen mennessä.

Tällä sopimuksella tekijä luovuttaa kustantajalle tämän sopimuksen voimassaoloaikana maailmanlaajuisen yksinoikeuden tekijän julkaisemien virallisten painettujen merikarttojen painamiseen, myyntiin, markkinointiin ja jakeluun. Selvyyden vuoksi todettakoon, ettei tämä sopimus sisällä oikeutta valmistaa tai levittää merikarttoja sähköisessä muodossa. Kaikki muut oikeudet merikarttoihin jäävät tekijälle. Tekijällä on myös tuotevastuulain mukainen vastuu merikartoista.

Muiden oikeuksien luovuttamisen osalta sovelletaan Liikenneviraston yleisiä tietojen luovutusehtoja, joita sovelletaan tasapuolisesti kaikkiin tietojen vastaanottajin.

Tekijällä on oikeus luovuttaa aineistoa kolmannelle osapuolelle, myös kustantajalle eri sopimuksesta, hyödynnettäväksi missä muodossa tahansa. Tällaisella tuotteella ei kuitenkaan ole virallisen merikartan asemaa ellei tuotteen julkaisija ole toisen valtion SOLAS -säännösten tarkoittama virallinen julkaisija. Tekijällä on lisäksi oikeus hyödyntää merikarttaa omassa toiminnassaan.

4 OSAPUOLTEN VASTUUT

Osapuolen väliset päätehtävät on kuvattu LIITTEESSÄ 2.

Tekijä vastaa luovutettavan aineiston sisällön oikeellisuudesta. Kustantaja vastaa siitä, että luovutettu aineisto julkaistaan sovitussa muodossa. Kustantaja vastaa siitä, että kaikkien tässä sopimuksessa tarkoitettujen merikarttojen uusimpia painoksia on jatkuvasti saatavilla.

Kustantajan tulee suorittaa sille sopimuksen mukaan kuuluvat tehtävät huolellisesti, harkiten ja sellaisella ammattitaidolla, jota voidaan kohtuudella olettaa ammattitaitoiselta ja kokeneelta kustantajalta. Kustantajan on viipymättä ilmoitettava tekijälle tämän toimittamassa aineistossa havaitsemistaan virheistä.

Kustannustoiminnassa käytetään kustantajan työmenetelmiä ja -prosesseja. Kustantaja voi muuttaa niitä tekijää kuultuaan, jollei muutoksesta aiheudu lisäkustannuksia, vahinkoa tai haittaa tekijälle.

Kustantaja vastaa merikarttojen markkinoinnista, markkinointitavoista ja muista myynninedistämistoimenpiteistä sekä vastaa näistä aiheutuvista kustannuksista. Kustantajalla on velvollisuus kuulla edellä mainituista toimenpiteistä etukäteen tekijää. Näihin tarkoituksiin kustantajalla on oikeus jakaa kohtuullinen määrä merikarttojen ilmaiskappaleita.

Mahdolliset muutokset alihankkijoissa on hyväksyttävä tekijällä.

5 YHTEYSHENKILÖT JA RAPORTOINTI

Kumpikin osapuoli nimeää yhteyshenkilön, jonka tehtävänä on seurata ja valvoa sopimuksen toteutumista ja tiedottaa sopimuksen toteutumiseen liittyvistä asioista. Yhteyshenkilöllä ei ole oikeutta muuttaa sopimusta. Yhteyshenkilön vaihtumisesta on heti ilmoitettava kirjallisesti toiselle osapuolelle.

Tekijän yhteyshenkilö

Jarmo Mäkinen

puh. 020 637 3477

GSM 040 079 5714

sähköposti: Jarmo.Makinen(at)liikennevirasto.fi

Kustantajan yhteyshenkilö

Janne Kostamo

puh. 040 827 1968

fax 020 577 7199

sähköposti: janne.kostamo(at)karttakeskus.fi

Osapuolet kokoontuvat säännöllisesti erikseen sovittavilla kokoonpanoilla (vähintään 3 kertaa vuodessa) osapuolen kutsusta. Kokouksissa käsitellään ainakin seuraavat asiat:

- 1) avoinna olevat ongelmat
- 2) merikarttatuotannon tilanne
- 3) muutostarpeet

Kokouksissa pidetään pöytäkirjaa, jonka tulee sisältää kokouksen aika ja paikka, osallistujat ja käsitellyt asiat.

Kustantaja raportoi viikoittain merikarttojen varastotiedot. Vaihtoehtoisesti kustantaja voi kustannuksellaan järjestää tekijälle oikeuden seurata varastotilannetta sähköisen varastoseurantajärjestelmän kautta. Tämän lisäksi kustantaja sitoutuu muutenkin raportoimaan sopimuksen liittyvissä asioissa siinä muodossa ja niin usein kuin tekijä kohtuudella ja yksilöiden pyytää, edellyttäen, että tekijä korvaa kustantajalle raportoinnista aiheutuneet ylimääräiset kulut.

6 SOPI MUKSEN VOI MASSAOLO

Sopimus on voimassa määräajan 1.1.2013 – 31.12.2014. Tekijällä ja kustantajalla on yhteisesti sopien mahdollisuus jatkaa sopimusta yhdellä vuodella. Sopiminen tulee tehdä viimeistään 31.12.2013 mennessä.

Sopimuksen päättyessä tai purkautuessa kaikki tekijän luovuttamat oikeudet palautuvat tekijälle.

Varsinaista sopimuskautta edeltää valmisteluprojekti, jossa käydään läpi muun muassa markkinointimateriaalin suunnitteluun, varastojen hallintaan ja tuotannon suunnitteluun liittyviä tehtäviä.

7 MERI KARTAN NIMI JA ASU

Tekijä päättää merikartan nimen, painoasun, typografian ja kannen.

Mikäli tekijä edellyttää toimenpiteitä, jotka ovat kalliimpia kuin tekijän vakiintuneissa merikartoissa, vastaa normaalitason ylittävistä kustannuksista tekijä.

8 MERI KARTAN MUUTTAMINEN

Tekijä määrää merikartan sisällöstä.

Jos merikartta on virheellinen kustantajan vastuulla olevasta syystä ja virhe on oleellinen, tekijällä on oikeus vaatia virheen oikaisemista. Mikäli merikartta on virheellinen aineistossa olevan virheen vuoksi, tekijä vastaa uusintapainoksen kustannuksista. Muiden virheiden oikaisemisesta osapuolet sopivat erikseen. Mikäli sopimukseen ei päästä, on osapuolella oikeus kuitenkin oikaista virhe kustannuksellaan.

9 PAINOS, LISÄPAINOS JA HINTA

Painos on kerralla valmistettava erä yksittäistä merikarttaa. Painoksen suuruuden määrää kustantaja, ellei toisin ole sovittu. Lisäpainosten ottamisesta päättävät tekijä ja kustantaja yhdessä.

Pienten merikarttapainosten korvaaminen digitaalisella tulostamisella on mahdollista erikseen sovittaessa, mikäli tulostuslinja täyttää tekijän sille asettamat vaatimukset. Tekijällä on oikeus saada tieto tulostusmääristä.

Kaikkien painosten, lisäpainosten ja tulosteiden valmistusmäärät on ilmentävä kustantajan varasto- ja myyntikirjanpidosta.

Kustantaja määrää merikarttojen kulloisetkin myyntihinnat. Merikarttojen kuluttajahinnat eivät kuitenkaan saa ylittää sopimuskauden alussa määritettyjä sopimuksen liitteenä olevia maksimihintoja.

Kustantaja myy tekijän muille yksiköille ja henkilöstölle merikarttatuotteita 25%:n alennuksella.

10 MERI KARTTOJEN JULKAI SUAI KATAULU

Tekijä ilmoittaa 15.11. mennessä suunnitelman seuraavana kalenterivuonna julkaistavista päivitettävistä ja uusista merikartoista. Tekijällä on oikeus muuttaa tätä suunnitelmaa.

Tekijä ilmoittaa kunkin painoerän aineiston toimitusajankohdan yksilehtisten karttojen osalta viimeistään kuukautta ennen ja merikarttasarjojen osalta viimeistään kahta kuukautta ennen aineiston toimittamista.

Painoerään sisältyvien merikarttalehtien määrä saa muuttua ilmoituksen jälkeen korkeintaan kahdella kappaleella.

11 TEKIJÄNPALKKIO JA SEN MAKSAMINEN

Tekijänpalkkio on sopimuskaudella XXXX Euroa vuodessa. Kustantaja suorittaa palkkion XXXX Euroa tekijälle kerran kuudessa kuukaudessa 15.7. ja 5.1. mennessä. Maksun viivästyessä on viivästyneelle määrälle suoritettava viivästyskorkoa voimassaolevan korkolain mukaan. Kustantajan on ilmoitettava valmistettujen ja myytyjen kappaleiden lukumäärä.

12 VAPAAKAPPALEET

Kustantaja toimittaa tekijälle veloituksetta korkeintaan 50 vapaakappaletta / painos. Tekijä voi lisäksi halutessaan hankkia merikarttoja kustantajalta sovitulla omakustannushinnoilla (sarjat XX Euroa ja 1-lehtiset kartat XX Euroa, sisältäen arvonlisäveron)

13 MERI KARTTOJEN JULKAI SEMINEN

Kustantajalla on oltava merikarttoja varastossaan seuraavien määräaikojen mukaisesti:

- merikarttasarja 15 työpäivän
- yksilehtinen merikartta 10 työpäivän

kuluessa ajankohdasta, jolloin tekijä on luovuttanut painettavan aineiston.

Mikäli kustantaja viivästyy edellä mainitusta velvollisuudestaan julkaista merikarttaa muusta kuin tekijästä tai ylivoimaisesta esteestä johtuvasta syystä, kustantaja maksaa tekijälle viivästyssakkoa jokaiselta alkavalta seitsemän vuorokauden pituiselta ajanjaksolta, jolla kustantaja ylittää edellä mainitun määräpäivän. Viivästyssakko kultakin edellä mainitulta ajanjaksolta on yksilehtisen merikartan osalta XXX euroa ja merikarttasarjan osalta XXX euroa. Viivästyssakon suuruuteen ei vaikuta viivästyksen aiheuttaman vahingon suuruus. Tekijällä on oikeus laskuttaa viivästyssakko heti.

Mikäli aineiston toimitus viivästyy kohdan 10 mukaisesti ilmoitetusta päivämäärästä, sovitaan yllämainittujen määräaikojen soveltamisesta erikseen.

14 AINEISTON SÄILYTTÄMINEN

Kustantajan on viipymättä painamisen jälkeen palautettava paino-originaali tai saamansa sähköinen aineisto tekijälle. Kustantajalla ei ole oikeutta säilyttää paino-originaalia tai saamaansa sähköistä aineistoa missään muodossa painotyön jälkeen.

15 MYYNTILUPA

Tekijä tarkistaa kaikki painotyöt ennen niiden saattamista myyntiin ilman eri korvausta. Kustantaja saa myydä merikarttoja vasta saatuaan tekijältä myyntiluvan.

16 VARASTOINTI

Kaikkien tämän sopimuksen mukaisten merikarttojen tulee olla jatkuvasti saatavilla kustantajan varastossa. Mikäli tämä ei toteudu, tekijällä on oikeus laskuttaa sakkomaksua XXXX euroa kutakin merikarttaa kohden alkavalta seitsemän päivän jaksolta jona merikartta ei ole ollut saatavilla, kuitenkin enintään XXXX euroa tuotetta kohden. Jos tuote loppuu varastosta aineiston viivästyksen vuoksi, sakkoa ei peritä.

Kullekin karttatuotteelle sovitaan erikseen varaston seurannassa sovellettavat hälytysrajat.

Jos merikartta on poistettu tekijän karttavalikoimasta (LIITE 1), varastossa olevat kartat saa myydä loppuun varustettuna "Ei Navigointiin"-leimalla, ellei toisin sovita.

Vanhentuneet painokset on makuloitava.

Myyntikelvottomiksi vahingoittuneet kappaleet on makuloitava.

17 JÄLLEENMYYNTIVERKKO

Kustantajalla on oltava koko sopimuskauden ajan koko maan kattava jälleenmyyjäverkosto.

18 SOPIMUKSEN SIIRTÄMINEN

Valtionhallintoon kuuluvalla tekijällä on oikeus siirtää sopimukseen liittyvät oikeutensa ja velvollisuutensa toiselle valtiohallintoon kuuluvalla yksiköllä, jolle tekijän tehtävät siirtyvät. Siirrosta on ilmoitettava kustantajalle etukäteen

kirjallisesti. Muunlainen sopimuksen siirto on sallittu vain kummankin sopijapuolen allekirjoittamalla siirtosopimuksella.

19 LIIKKEEN LUOVUTTAMINEN

Liikkeen luovutuksen yhteydessä sopimus sitoo yhteisvastuullisesti sekä luovuttajaa että luovutuksen saajaa.

20 KUSTANNUSOIKEUDEN LAKKAAMINEN

Jos kustantaja joutuu selvitystilaan tai konkurssiin eikä tekijä halua tehdä sopimusta konkurssihallinnon kanssa, tekijällä on oikeus heti purkaa sopimus. Jos konkurssihallinto haluaa jatkaa kustannustoimintaa, niin sen tulee tehdä uusi sopimus tekijän kanssa. Jo julkaistujen merikarttojen myynnistä päättää konkurssihallinto. Tästäkin myynnistä on maksettava tekijänpalkkio sopimuksen mukaan.

21 TOIMENPITEET SOPI MUKSEN PÄÄTTYESSÄ

Sopimuksen päätyttyä tekijä lunastaa jäännösvaraston itselleen. Lunastushinta lasketaan kohdan 12 mukaan määriteltyjen omakustannushintojen perusteella.

22 LUOTTAMUKSELLI SUUS

Tekijä noudattaa julkisyhteisönä viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetussa laissa (621/1999) sekä muussa lainsäädännössä olevia salassapitoa ja julkisuutta koskevia säännöksiä.

Osapuolet pitävät toisiltaan saamansa luottamukselliseksi merkityn tai muuten luottamukselliseksi tai liikesalaisuudeksi katsottavan aineiston salassa eivätkä käytä tietoja muihin kuin sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Tekijällä on kuitenkin velvollisuus noudattaa edellisen kappaleen mukaisia velvoitteitaan. Osapuolet vastaavat, että kaikki heidän palveluksessaan olevat samoin kuin alihankkijat noudattavat tätä määräystä. Osapuolella on oikeus vaatia perustellusta syystä erillisen salassapitositoumuksen allekirjoittamista niiltä toisen osapuolen tai tämän alihankkijan palveluksessa olevilta, jotka sopimuksen toteuttavat. Tämä määräys on voimassa myös sopimuksen päättymisen jälkeen.

Jos sopimus päättyy tai purkautuu, osapuoli palauttaa tai toisen osapuolen suostumuksella hävittää toisen osapuolen luottamuksellisen aineiston. Aineistoa ei saa hävittää, mikäli laki tai viranomaisten määräykset vaativat säilyttämistä.

23 SOPI MUKSEN PURKU

Osapuoli saa purkaa sopimuksen kokonaan tai osittain, jos toinen osapuoli

1) rikkoo sopimusta olennaisesti eikä ryhdy oikaisemaan tilannetta seitsemän (7) työpäivän kuluessa toisen osapuolen kirjallisesta huomautuksesta;

2) havaitaan olevan sellaisessa taloudellisessa tilassa, ettei voida odottaa tämän täyttävän sopimuksen mukaisia velvoitteita.

3) jos merikartta ei ilmesty kolmen (3) kuukauden kuluessa aineiston luovutuksesta, tekijällä on oikeus purkaa sopimus kokonaan tai osittain ja tekijä saa pitää kertyneen viivästyssakon.

Purkaminen on tehtävä kirjallisesti.

Sopimuksen purkautuessa, purkavalla osapuolella on lisäksi oikeus vaatia korvausta aiheutuneesta vahingosta. Vahingonkorvausvaatimus ei kuitenkaan edellytä sopimuksen purkamista.

24 SOPIMUKSEN MUUTTAMINEN

Sopimuksen muuttaminen on mahdollista vain kummankin osapuolen allekirjoittamalla muutossopimuksella.

25 OIKEUDENLOUKKAUKSET JA ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN

Jos sivullinen loukkaa tekijänoikeutta merikarttaan, tekijänoikeuden haltija päättää oikeudenloukkauksen aiheuttamista toimista.

Sopimusta koskevat asiat ratkaistaan ensisijaisesti keskinäisin neuvotteluin. Mikäli kiistakysymys ei ratkea neuvotteluin, erimielisyydet jätetään ratkaistavaksi vastaajan kotipaikan yleiseen tuomioistuimeen. Mikäli sopijapuolet niin sopivat, asia voidaan jättää myös välimiesoikeuden ratkaistavaksi.

26 SOVELLETTAVA LAKI

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

Sopimusta on tehty samasanaisia kappaleita yksi kullekin osapuolelle.

Helsingissä 12.11.2012



Rainer Mustaniemi

Merikartoitus-osaston johtaja
Liikennevirasto



Pekka Eloholma

Toimitusjohtaja
Affecto Oyj



Jarmo Mäkinen

Merikarttayksikön päällikkö
Liikennevirasto



Mika Leivo

Toimitusjohtaja
Karttakeskus Oy

LIITTEET

1. Sopimuksen piiriin kuuluvat merikartat
2. Tehtävien jako
3. Merikarttojen maksimihinnat